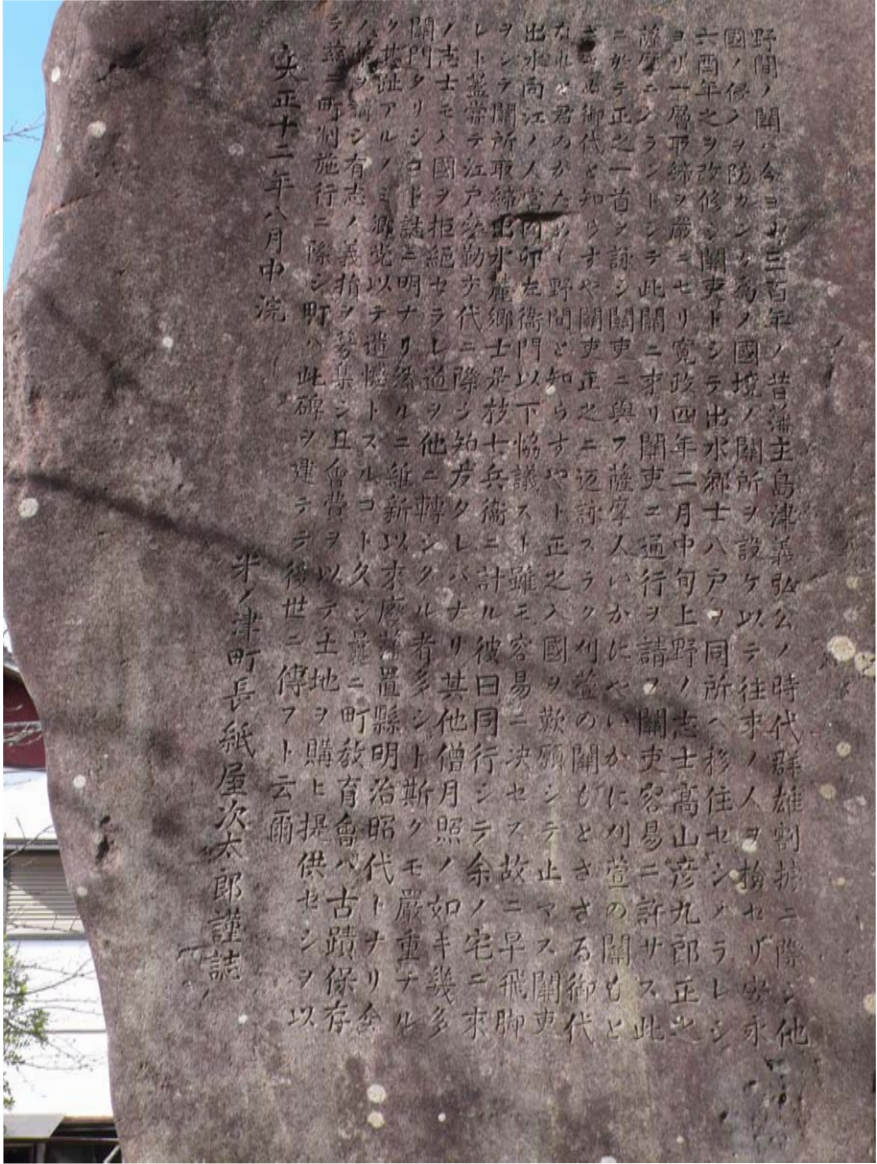




野間の関趾 石碑



野間の関趾 碑文

野間ノ関、今ヨリ三百年ノ昔、藩主島津義弘公ノ時代、群雄割拠ニ際シ、他
 國ノ侵シテ防カント爲メ、國境ノ關所ヲ設ケテ以テ往來ノ人ヲ檢セリ、安永
 六四年之ヲ改修シ、關吏トシテ出水郷士八戸ヲ同所ニ移住セシメ、ラレシ
 ヲリ、一層平穩ヲ嚴ニセリ、寛政四年二月中旬、上野ノ志士高山彦九郎正之
 諱、一ノラントシテ此關ニオリ、關吏ニ通行ヲ請フ、關吏容易ニ許サス、此
 ニ於テ正之、一首ノ詠シ、關吏ニ與テ薩摩人トシテハ、ハカニ列堂ノ關也ト
 言フ、關吏之知リ、オヤ、關吏正之ニ返テ、詩ヲク、列堂ノ關也トシテハ、ハカニ
 出水向江ノ人宮内左衛門以下、協議ス、ト雖モ容易ニ決セズ、故ニ早飛脚
 ヲシテ、關所取締、出水郷士ニ是、杖十、兵衛ニ計ル、彼曰、同行シテ、余ノ宅ニ
 レト、蓋、帶テ、江戸、松、物、代、ニ、降、シ、知、方、ク、レ、ハ、ナ、リ、其、他、僧、月、照、ノ、如、キ、幾、多
 ノ、志、士、モ、入、國、ヲ、拒、絶、セ、ラ、レ、道、ヲ、他、ニ、轉、シ、ク、ル、者、多、シ、ト、斯、ク、モ、嚴、重、ナ、ル
 關、門、ク、リ、シ、ト、上、詔、以、テ、遣、艦、ト、ス、ル、コ、ト、久、シ、罷、ニ、町、敷、育、會、ハ、古、蹟、保、存
 公、証、アル、ノ、ミ、郷、民、以、テ、遺、艦、ト、ス、ル、コ、ト、久、シ、罷、ニ、町、敷、育、會、ハ、古、蹟、保、存
 人、等、ノ、請、シ、有、志、ノ、義、持、ヲ、募、集、シ、且、會、費、ヲ、以、テ、土、地、ヲ、購、ヒ、提、供、セ、シ、ヲ、以
 テ、碑、ヲ、所、別、施行、ニ、際、シ、町、ハ、此、碑、ヲ、建、テ、後、世、ニ、傳、フ、ト、云、爾

安永十二年八月中流

米ノ津町長紙屋次太郎謹誌

碑文

野間ノ關ハ今ヨリ三百年ノ昔藩主島津義弘公ノ時代群雄割據ニ際シ他國ノ侵入ヲ防カンカ為メ國境ノ關所ヲ設ケ以テ往來ノ人ヲ檢セリ安永六四年之ヲ改修シ關吏トシテ出水郷士八戸ヲ同所ヘ移住セシメラレシヨリ一層取締ヲ嚴ニセリ寛政四年二月中旬上野ノ志士高山彦九郎正之薩摩ニ入ラントシテ此關ニ來リ關吏ニ通行ヲ請フ關吏容易ニ許サス此ニ於テ正之一首ヲ詠シ關吏ニ與フ薩摩人いかにやいかに刈萱の關もとざさぬ御代と知らすや關吏正之ニ返詠スラク刈萱の關もとざさる御代なれと君のかためし野間と知らすやト正之入國ヲ歎願シテ止マス關吏出水向江ノ人宮内卯左衛門以下協議スト雖モ容易ニ決セス故ニ早飛脚ヲシテ關所取締出水麓郷士是枝七兵衛ニ計ル彼曰同行シテ余ノ宅ニ來レト蓋嘗テ江戸參勤交代ニ際シ知友タレバナリ其他僧月照ノ如キ幾多ノ志士モ入國ヲ拒絶セラレ道ヲ他ニ轉シタル者多シト斯クモ嚴重ナル關門タリシコト誌ニ明ナリ然ルニ維新以來廢藩置縣明治昭代トナリ全ク其趾アルノミ郷党以テ遺憾トスルコト久シ曩(サキ)ニ町教育會ハ古蹟保存ノ策ヲ講シ有志ノ義捐ヲ募集シ且會費ヲ以テ土地ヲ購ヒ提供セシヲ以テ茲ニ町制施行ニ際シ町八此碑ヲ建テテ後世ニ伝フト云爾

大正十二年八月中浣

米ノ津町長紙屋次太郎謹誌

碑の表

野間之関趾

元帥海軍大将伯爵東郷平八郎書